

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2024



Presentado por



**QUARTZ HILL
WATER DISTRICT**

5034 W Avenue L • Quartz Hill, CA 93536
661-943-3170 • www.qhwd.org



Nuestro compromiso

Nos complace presentarle el informe anual sobre la calidad del agua de este año. Este informe es una instantánea de la calidad del agua del año pasado que abarca todas las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024. Se incluyen detalles sobre sus fuentes de agua, lo que contiene y cómo se compara con las normas establecidas por los organismos reguladores. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua y a proporcionarle esta información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados.

Del Director General

El acceso a agua potable limpia y segura sigue siendo un reto para muchas comunidades de todo el mundo. La calidad del agua utilizada para beber, cocinar y la agricultura tiene un impacto directo en la salud pública y el bienestar general. En el Distrito de Aguas de Quartz Hill (QHWD), nos tomamos muy en serio esta responsabilidad y tenemos un compromiso de larga data con el suministro de agua segura, limpia y fiable a nuestros clientes.

Nuestra dedicación está respaldada por un programa riguroso y proactivo de análisis del agua. Esto incluye un muestreo físico mensual y pruebas bacteriológicas semanales en todo nuestro sistema de distribución. Estos procedimientos son componentes clave de nuestra estrategia para garantizar que sólo llegue a nuestros clientes agua de la máxima calidad. Aunque este informe destaca datos específicos, se analizaron parámetros adicionales que resultaron estar por debajo de los límites de detección del laboratorio. Todas las pruebas son realizadas por un laboratorio certificado por el estado en total conformidad con las normas de agua potable de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos de California (SWRCB).

Las fuertes tormentas de 2023 proporcionaron cierto alivio a corto plazo de las condiciones de sequía; sin embargo, QHWD sigue centrada en la planificación del suministro de agua a largo plazo y en los esfuerzos de conservación. Seguimos aplicando elementos clave de nuestro plan estratégico, incluida la compra de agua superficial excedente a nuestro contratista estatal de agua, la Agencia de Agua Antelope Valley East Kern (AVEK), y asegurando asignaciones anuales de agua a través del Antelope Valley Water Master. Estas medidas forman parte de nuestro compromiso más amplio de preservar las aguas subterráneas -uno de los recursos más vitales de Antelope Valley- para las generaciones futuras.

Información sanitaria importante

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU. (U.S. EPA)/Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura en el (800) 426-4791 o en epa.gov/safewater

Evaluación del agua de origen

El Plan de evaluación del agua de origen (SWAP) está disponible en nuestra oficina. Este plan es una evaluación del área delimitada alrededor de nuestras fuentes enumeradas a través de la cual los contaminantes, si están presentes, podrían migrar y llegar a nuestra fuente de agua. También incluye un inventario de fuentes potenciales de contaminación dentro del área delineada y una determinación de la susceptibilidad del suministro de agua a la contaminación por las fuentes potenciales identificadas.

Según el SWAP, nuestro sistema de agua tenía una calificación de susceptibilidad media. Si desea revisar el SWAP, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina durante el horario laboral al (661) 943-3170.

Participación de la comunidad

Agradecemos las aportaciones de nuestros contribuyentes. El consejo de administración se reúne en nuestra sala de juntas el tercer jueves de cada mes a las 17:30. El público es siempre bienvenido a las reuniones del consejo. Esta información y los órdenes del día de las reuniones se publican en nuestra página web [.qhwd.org/agenda](http://qhwd.org/agenda)

Fuentes de agua y visión general del sistema

QHWD utiliza dos fuentes principales: aguas subterráneas y aguas superficiales. El agua subterránea se extrae de 10 pozos propiedad del distrito y explotados por éste. La profundidad de estos pozos oscila entre los 500 y los 600 pies y se controlan diariamente para mantener los más altos estándares de calidad. En 2024, las aguas subterráneas representaban el 40% del suministro total de agua del distrito.

Nuestra fuente secundaria de agua es el agua superficial tratada proporcionada por la planta de tratamiento de Quartz Hill de AVEK. Esta fuente aportó el 60 por ciento del agua total utilizada por el distrito en 2024 y se suministra a través de dos puntos de interconexión dentro de nuestro sistema.

Seguimos dedicados a garantizar que cada gota de agua cumpla las estrictas normas de calidad, salvaguardando al mismo tiempo nuestros limitados recursos hídricos para el futuro. Si tiene alguna pregunta sobre este Informe de Confianza del Consumidor, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina en el (661) 943-3170. office at (661) 943-3170.

¿Tiene alguna pregunta?

Para más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, llame a Brent Byrne, Director General, al (661) 943-3170. También puede solicitar el Informe sobre la calidad del agua de AVEK.

¿Qué son los PPCP?

Cuando limpia su botiquín, ¿qué hace con las pastillas caducadas? Mucha gente las tira por el inodoro o las tira a la basura. Aunque esto parece conveniente, estas acciones podrían amenazar nuestro suministro de agua.

Estudios recientes están generando una creciente preocupación por la entrada de productos farmacéuticos y de cuidado personal (PPCP) en los suministros de agua. Los PPCP incluyen medicamentos humanos y veterinarios (con o sin receta) y productos de consumo, como cosméticos, fragancias, lociones, protectores solares y productos de limpieza del hogar. De 2006 a 2010, el número de recetas en EE.UU. aumentó un 12% hasta alcanzar la cifra récord de 3.700 millones, mientras que las compras de medicamentos sin receta se mantuvieron estables en torno a los 3.300 millones. Muchos de estos medicamentos y productos de cuidado personal no se biodegradan y pueden persistir en el medio ambiente durante años.

La forma mejor y más rentable de garantizar un agua segura en el grifo es mantener limpias nuestras fuentes de agua. No tire nunca los medicamentos no utilizados por el inodoro o el lavabo. En su lugar, compruebe si la farmacia donde realizó la compra acepta medicamentos para su eliminación, o póngase en contacto con el departamento de salud local para obtener información sobre los métodos de eliminación adecuados y los lugares de depósito. También puede visitar goo.gl/aZPgeB para encontrar más información sobre los lugares de eliminación de su zona.



SIGUIENDO LOS NÚMEROS

 **3.4** BILLONES

El volumen diario en galones de agua reciclada y reutilizada en EE.UU., reduciendo los residuos y conservando los recursos.

 **28%**

La reducción porcentual del consumo de agua per cápita en los EE.UU. desde 1980, gracias a las mejoras en la eficiencia.

 **99.99%**

El porcentaje de eficacia de las modernas plantas de tratamiento de agua en la eliminación de bacterias y virus nocivos del agua potable

 **1.2** MILLONES

La longitud en kilómetros de las tuberías de agua potable en los EE.UU. que suministran agua potable a millones de hogares y empresas diariamente.

 **1.7** MILLONES

El número de puestos de trabajo mantenidos por el sector del agua en EE.UU.

Tip Top Tap

Los signos más comunes de que su grifo o fregadero está afectando a la calidad de su agua potable son la decoloración del agua, las manchas en el fregadero o el grifo, la acumulación de partículas, los olores o sabores extraños y la reducción del caudal de agua. La solución a estos problemas puede estar en sus manos.

Fregadero y desagüe de la cocina

El lavado de manos, la acumulación de restos de jabón y la manipulación de carnes y verduras crudas pueden contaminar su fregadero. Los desagües atascados pueden provocar la suciedad de los fregaderos y la acumulación de agua, en la que pueden crecer bacterias (es decir, crecimiento de limo rosa o negro) que contaminan la zona del fregadero y el grifo, provocando un olor a huevo podrido. Desinfecte y limpie la zona del fregadero y el desagüe con regularidad y enjuague con agua caliente.

Grifos, rejillas y aireadores

Los productos químicos y las bacterias pueden salpicar y acumularse en la rejilla y el aireador del grifo, que se encuentran en la punta de los grifos y pueden acumular partículas como sedimentos y minerales, lo que provoca una disminución del caudal del grifo. Limpie y desinfecte los aireadores o rejillas con regularidad.

Consulte a su fontanero si encuentra partículas en la rejilla del grifo, ya que podrían ser trozos de plástico del tubo de inmersión del calentador de agua. Las juntas de los grifos pueden romperse y provocar un limo negro y aceitoso. Si encuentra esta baba, sustituya la junta del grifo por un producto de mayor calidad. Las incrustaciones blancas o los depósitos duros en grifos y duchas pueden estar causados por agua con altos niveles de carbonato cálcico. Limpie estos accesorios con vinagre o utilice un ablandador de agua para reducir los niveles de carbonato cálcico del sistema de agua caliente.

Dispositivos de filtración/tratamiento del agua

Un olor a huevos podridos puede ser señal de la presencia de bacterias en los filtros o en el sistema de tratamiento. El sistema también puede obstruirse con el tiempo, por lo que es importante sustituir los filtros con regularidad. (¡Recuerde sustituir el filtro de su frigorífico!)

Información importante sobre su agua potable

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

NO SE CUMPLEN LOS REQUISITOS DE CONTROL DEL DISTRITO DE AGUAS DE QUARTZ HILL

Nuestro sistema de agua no monitoreó como se requiere para los estándares de agua potable durante el año pasado y por lo tanto estuvo en violación de las regulaciones. Aunque este fallo no fue una emergencia, como clientes nuestros, tienen derecho a saber qué deben hacer, qué ocurrió y qué hicimos para corregir esta situación.

Estamos obligados a controlar periódicamente el agua potable en busca de contaminantes específicos. Los resultados de los controles regulares son un indicador de si nuestra agua potable cumple las normas sanitarias. Durante el primer trimestre de 2024, no controlamos los subproductos de la desinfección (DBP) y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante ese tiempo.

¿Qué debo hacer?

No hay nada que deba hacer en este momento.

La información que figura a continuación enumera los contaminantes que no analizamos correctamente durante el año pasado, cuántas muestras estamos obligados a tomar y con qué frecuencia, cuántas muestras tomamos, cuándo deberían haberse tomado las muestras y la fecha en la que se tomaron (o se tomarán) muestras de seguimiento.

Contaminantes: trihalometanos totales (TTHM), suma de cinco ácidos haloacéticos (HAA5) Frecuencia de muestreo requerida: trimestral

Número de muestras tomadas: 4

Cuándo deberían haberse tomado todas las muestras 1 de enero - 31 de marzo de 2024 Cuándo se tomaron las muestras: 30 de abril de 2024

Si tiene problemas de salud relacionados con el consumo de esta agua, consulte a su médico.

¿Qué ha ocurrido? ¿Qué se está haciendo?

Una vez descubierto que las muestras de DBP no se analizaron en el primer trimestre de 2024, las recogimos inmediatamente el 30 de abril de 2024. Ahora comprobamos el calendario de muestreo cada trimestre para asegurarnos de que no se ha omitido ninguna muestra. Para más información, póngase en contacto con el subdirector general Brach Smith en el (661) 943-3170.

Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y empresas). Puede hacerlo fijando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo.

Requisitos de notificación secundaria

Una vez recibida la notificación de una persona que gestiona un sistema público de agua, se debe dar la siguiente notificación en un plazo de 10 días según el Código de Salud y Seguridad, sección 116450(g):

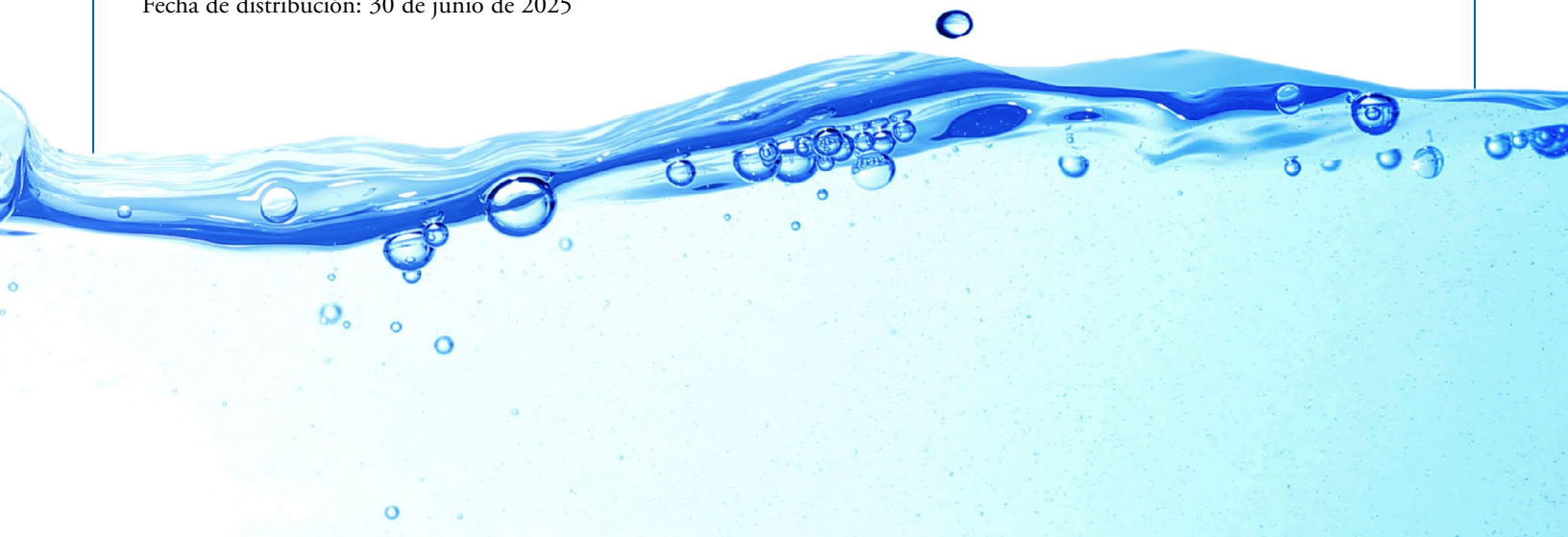
Escuelas: Deben notificar a los empleados de la escuela, a los alumnos y a los padres (si los alumnos son menores de edad).

Propietarios o gestores de propiedades residenciales de alquiler (incluye residencias de ancianos y centros de asistencia): Deben notificarlo a los inquilinos. Propietarios, gerentes u operadores de negocios: Deben notificarlo a los empleados de los negocios ubicados en la propiedad. Este aviso se lo envía

Distrito de Agua de Quartz Hill

Identificación del sistema de agua estatal: CA 1910130

Fecha de distribución: 30 de junio de 2025



Cromo hexavalente

Se detectó cromo hexavalente en niveles que superan el MCL. Aunque no se considera que un sistema de agua de nuestro tamaño viole el MCL de cromo hexavalente hasta después del 1 de octubre de 2027, estamos trabajando para solucionar esta superación y cumplir con el MCL. Como parte de nuestro compromiso continuo para garantizar un suministro de agua seguro, fiable y sostenible, estamos avanzando en la adquisición de propiedades adicionales para el desarrollo de nuevos pozos de agua subterránea e instalaciones de tratamiento de agua. Estas adquisiciones son un componente estratégico de nuestro plan de infraestructuras a largo plazo y son necesarias para satisfacer la demanda actual y futura, abordar los retos regionales en materia de calidad del agua y mejorar la resistencia del sistema.

Cuente con nosotros

Suministrar agua potable de alta calidad a nuestros clientes simplifica mucho más que empujar el agua por las tuberías. El tratamiento del agua es un proceso complejo que requiere mucho tiempo. Dado que el agua del grifo está muy regulada por las leyes estatales y federales, los operadores de las plantas y sistemas de tratamiento de agua deben tener una licencia y se les exige que se comprometan a una formación a largo plazo en el puesto de trabajo antes de estar plenamente cualificados. Nuestros profesionales del agua con licencia tienen conocimientos básicos de una amplia gama de materias, como matemáticas, biología, química y física. Algunas de las tareas que realizan con regularidad incluyen

- Operar y mantener equipos para purificar y clarificar el agua.
- Controlar e inspeccionar la maquinaria, los contadores, los medidores y las condiciones de funcionamiento.
- Realización de pruebas e inspecciones del agua y evaluación de los resultados.
- Manteniendo una química óptima del agua.
- Aplicando los datos a fórmulas que determinen los requisitos de tratamiento, los niveles de caudal y los niveles de concentración.
- Documentando e informando de los resultados de las pruebas y de las operaciones del sistema a los organismos reguladores.
- Sirviendo a nuestra comunidad a través de la atención al cliente, la educación y la divulgación.

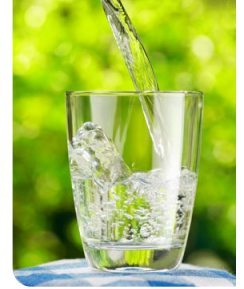
Así que la próxima vez que abra el grifo, piense en los profesionales cualificados que están detrás de cada gota.

Comunicación de datos UCMR5

Participamos en la quinta fase del programa de la EPA de EE.UU. Regla de control de contaminantes no regulados (UCMR5) realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE.UU. datos sobre la presencia de contaminantes sospechosos en el agua potable para determinar si necesita introducir nuevas normas reglamentarias para mejorar la calidad del agua potable. Los datos de seguimiento de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener esa información. Si desea más información sobre la norma de control de contaminantes no regulados de la EPA de EE.UU., llame a la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791.

Sustancias que podría haber en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.



Entre los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones ganaderas agrícolas y fauna salvaje.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Pesticidas y herbicidas que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos que pueden ser de origen natural o el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE.UU. y la SWRCB prescriben normativas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Los reglamentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Cabe esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de la EPA de EE.UU. sobre agua potable segura al (800) 426-4791.

Plomo en la fontanería doméstica

El plomo puede causar graves efectos en la salud de personas de todas las edades, especialmente embarazadas, bebés (tanto alimentados con leche artificial como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y piezas utilizados en las tuberías de servicio y en la fontanería doméstica. El Distrito de Aguas de Quartz Hill es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la fontanería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de la toma de muestras de su grifo no detecten plomo en un momento dado. Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y eliminando los materiales con plomo dentro de la fontanería de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Normalización para reducir el plomo es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice sólo agua fría para beber, cocinar y preparar los preparados para bebés. Hervirla no elimina el plomo del agua.

Antes de utilizar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar preparados para bebés, purgue las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo abriendo el grifo, duchándose o lavando la ropa o una carga de platos. Si tiene una tubería de servicio de plomo o galvanizada que necesita ser sustituida, es posible que tenga que purgar sus tuberías durante más tiempo. Si le preocupa el plomo y desea que analicen su agua, póngase en contacto con el director general llamando al (661) 943-3170. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en epa.gov/safewater/lead

Para hacer frente al plomo en el agua potable, se exigió a los sistemas públicos de abastecimiento de agua que desarrollaran y mantuvieran un inventario de los materiales de las líneas de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Desarrollar un inventario e identificar la ubicación de las líneas de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para comenzar la sustitución de las LSL y proteger la salud pública. Nos complace informar de que nuestro sistema de distribución no tiene líneas de servicio de plomo o galvanizadas que requieran sustitución. El inventario de líneas de servicio está disponible previa solicitud. Póngase en contacto con nosotros si desea más información sobre el inventario o sobre cualquier muestreo de plomo que se haya realizado.

¿Qué causa la mancha rosa en los sanitarios?

El color rosa rojizo que se observa con frecuencia en los cuartos de baño en las duchas, bañeras, azulejos, inodoros, lavabos y portacepillos de dientes, así como en los bebederos de las mascotas, está causado por el crecimiento de la bacteria *Serratia marcescens*. La *Serratia* suele aislarse del suelo, el agua, las plantas, los insectos y los vertebrados (incluidos los humanos). La bacteria puede introducirse en la casa a través de cualquiera de estas fuentes. El cuarto de baño proporciona un entorno perfecto (húmedo y cálido) para que prosperen las bacterias.

La mejor solución a este problema es limpiar y secar estas superficies para mantenerlas libres de bacterias. Los compuestos a base de cloro son los que mejor funcionan, pero tenga en cuenta que los limpiadores abrasivos pueden rayar los accesorios, haciéndolos más susceptibles al crecimiento bacteriano. Puede utilizar lejía periódicamente para desinfectar el inodoro y ayudar a eliminar la aparición del residuo rosa. Mantener las bañeras y los lavabos limpios con una solución que contenga cloro también ayudará a minimizar su aparición. La *Serratia* no sobrevivirá en agua potable clorada.



Fracaso en Flint

La cobertura informativa nacional de las condiciones del agua en Flint, Michigan, ha creado una gran confusión y consternación. Se ha descrito el agua de allí como corrosiva; nos vienen a la mente imágenes de baterías corroídas y etiquetas de advertencia en botellas de ácidos. Pero, ¿es mala el agua corrosiva?

El agua corrosiva puede definirse como una condición de la calidad del agua que disolverá los metales (hierro, plomo, cobre, etc.) de las tuberías metálicas a un ritmo excesivo. Hay algunos factores que contribuyen a ello, pero en términos generales, el agua corrosiva tiene un pH inferior a 7; cuanto más bajo es el pH, más ácida, o corrosiva, se vuelve el agua. (Según esta definición, muchos cursos de agua naturales de todo el país pueden describirse como corrosivos). Aunque todas las tuberías se verán algo afectadas con el tiempo por el agua que transportan, el agua corrosiva dañará las tuberías mucho más rápidamente que el agua poco corrosiva.

Por sí misma, el agua corrosiva no es preocupante para la salud; su vaso matutino de zumo de naranja es considerablemente más corrosivo que el típico lago o río. Lo preocupante es que la exposición en el agua potable a niveles elevados de los metales disueltos aumenta los riesgos adversos para la salud. Y ahí radica el problema.

Los sistemas públicos de abastecimiento de agua están obligados a mantener el agua en condiciones óptimas para evitar que alcance niveles corrosivos. Tenga la seguridad de que controlamos rutinariamente nuestra agua para asegurarnos de que lo que ocurrió en Flint nunca ocurra aquí.

Charla de mesa

Saque el máximo partido a la tabla de datos de los resultados de las pruebas con estas sencillas sugerencias. En menos de un minuto, sabrá todo lo que hay que saber sobre su agua.

- Para cada sustancia de la lista, compare el valor de la columna Cantidad detectada con el valor de la columna MCL (o AL o SMCL). Si el valor de la Cantidad detectada es menor, su agua cumple las normas de salud y seguridad establecidas para la sustancia.
- Verifique que no hubo violaciones de las normas estatales o federales en la columna Violación. Si hubo una violación, verá una descripción detallada del evento en este informe.
- Si hay un ND o un símbolo de menos que (<), significa que no se detectó la sustancia (es decir, por debajo de los límites detectables del equipo de pruebas).
- La columna Rango muestra las lecturas más baja y más alta de la muestra. NA significa que sólo se tomó una muestra para analizar la sustancia (suponiendo que haya un valor notificado en la columna Cantidad detectada).
- Si hay pruebas suficientes que indiquen de dónde procede la sustancia, se incluirá en la lista de Fuentes Típicas.

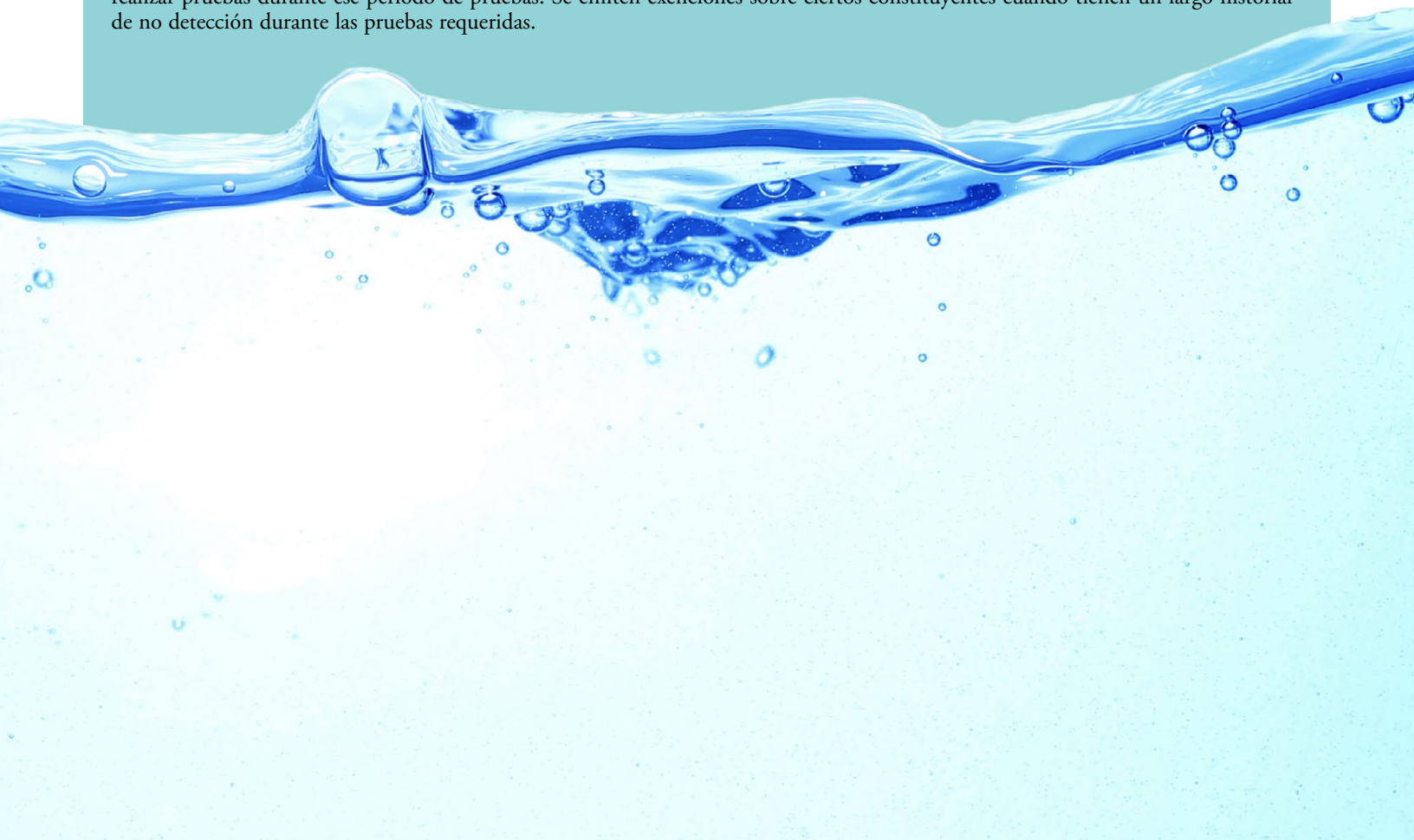
Consejos para la conservación del agua

Usted puede desempeñar un papel en la conservación del agua y ahorrarse dinero en el proceso siendo consciente de la cantidad de agua que utiliza su hogar y buscando formas de utilizar menos siempre que pueda. No es difícil conservar el agua. He aquí algunos consejos:

- Los lavavajillas automáticos utilizan de tres a seis galones por cada ciclo, independientemente de cuántos platos se carguen. Así que aproveche y cárguelo al máximo.
- Cierre el grifo cuando se cepille los dientes.
- Compruebe si hay fugas en todos los grifos de su casa. Sólo un goteo lento puede desperdiciar de 15 a 20 galones al día. Arréglole y podrá ahorrar casi 6.000 galones al año.
- Compruebe si hay fugas en sus inodoros poniendo unas gotas de colorante alimentario en el depósito. Observe durante unos minutos si el color aparece en la taza. No es raro perder hasta 100 galones al día por una fuga invisible en el inodoro. Arréglole y ahorrará más de 30.000 galones al año.
- Utilice su contador de agua para detectar fugas ocultas. Sólo tiene que cerrar todos los grifos y aparatos que utilicen agua. A continuación, compruebe el contador al cabo de 15 minutos. Si se ha movido, tiene una fuga.

Variaciones y exenciones

Las variaciones y exenciones incluyen el permiso del departamento para que una sustancia supere un nivel máximo de contaminantes (MCL) o no cumpla una técnica de tratamiento en determinadas condiciones. Cada año, de acuerdo con la normativa y los requisitos estatales, evaluamos qué constituyentes no se han detectado nunca en nuestra zona y solicitamos una exención sobre los requisitos de esas pruebas. La SWRCB evalúa cuidadosamente los datos y aprueba aquellos elementos para los que no tenemos que realizar pruebas durante ese periodo de pruebas. Se emiten exenciones sobre ciertos constituyentes cuando tienen un largo historial de no detección durante las pruebas requeridas.



Nuestra agua se controla para muchos tipos diferentes de sustancias según un programa de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir unas normas sanitarias específicas. Aquí sólo mostramos las sustancias que se detectaron en nuestra agua (puede solicitar una lista completa de todos nuestros resultados analíticos). Recuerde que detectar una sustancia no significa que el agua no sea segura para beber; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El estado recomienda controlar ciertas sustancias menos de una vez al año porque sus concentraciones no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Arsénico (ppb)	2024	10	0.004	2.28	ND–12	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica
Cloro (ppm)	2024	[4.0 (como Cl ₂)]	[4 (como Cl ₂)]	0.76	0.30–1.50	No	Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento
Cromo, total (ppb)	2024	50	(100)	ND	NA	No	Vertido de acerías, fábricas de pasta de papel y cromado; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2024	2.0	1	0.54	0.42–0.67	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que promueve dientes fuertes; vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio
Actividad bruta de partículas alfa (pCi/L)	2024	15	(0)	6.4	6.4–6.4	No	Erosión de depósitos naturales
HAA5 [suma de 5 ácidos haloacéticos] (ppb)	2024	60	NA	17.26	9.5–27.3	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cromo hexavalente (ppb)	2024	10	20	6.5	1.9–13	No	Vertidos de fábricas de galvanoplastia, curtidurías de cuero, conservación de la madera, síntesis química, producción de refractarios e instalaciones de fabricación textil; erosión de depósitos naturales
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	2024	10	10	4.5	0.79–8.4	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato (ppb)	2024	6	1	1.3	1.2–1.5	No	Sustancia química inorgánica utilizada en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y diversas industrias; operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaban o utilizan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales.
Radio 226 (pCi/L)	2024	5	0.05	0.55	0.31–0.98	No	Erosión de depósitos naturales
Radio 228 (pCi/L)	2024	5	0.019	1.18	0.52–2.04	No	Erosión de depósitos naturales
TTHMs [trihalometanos totales] (ppb)	2024	80	NA	59.08	29.2–79.7	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Turbidez (NTU)	2024	TT	NA	0.22	NA	No	Escorrentía del suelo
Uranio (pCi/L)	2024	20	0.43	6.6	6.6–6.6	No	Erosión de depósitos naturales



Se recogieron muestras de agua del grifo para realizar análisis de plomo y cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90 % ILE)	RANGO BAJO-ALTO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cobre (ppm)	2022	1.3	0.3	0.25	NA	0/30	No	Corrosión interna de sistemas de fontanería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera
Plomo (ppb)	2022	15	0.2	ND	NA	0/30	No	Corrosión de sistemas de fontanería domésticos; erosión de depósitos naturales

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cloruro (ppm)	2024	500	NS	41	37–45	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Olor, Umbral (TON)	2024	3	NS	1	1–1	No	Materiales orgánicos naturales
Conductancia específica (µS/cm)	2024	1,600	NS	557.5	530–570	No	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	2024	500	NS	60.5	52–71	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos disueltos totales (ppm)	2024	1,000	NS	356	330–380	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS ¹

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Alcalinidad (ppm)	2024	130	130–130	NA
Dureza, total [como CaCO ₃] (ppm)	2024	125	110–140	NA
Sodio (ppm)	2024	59.5	51–71	NA
Vanadio (ppb)	2024	17.5	15–20	NA

¹ El control de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE.UU. y a la SWRCB a determinar dónde se encuentran ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

Definiciones

90 %ile: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del total del número de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción Reguladora): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios (SMCL) se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

MCLG (Objetivo de nivel máximo de contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son fijados por la EPA estadounidense.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No Detectado): Indica que la sustancia no se encontró mediante análisis de laboratorio.

NS: Sin norma.

NTU (Unidades nefelométricas de turbidez): Medida de la claridad, o turbidez, del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona normal.

pCi/L (picocurios por litro): Una medida de radiactividad.

PDWS (Norma Primaria de Agua Potable): MCL y MRDL para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control e información y los requisitos de tratamiento del agua.

PHG (Objetivo de salud pública): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG los establece la EPA de California.

ppb (µg/L) (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (mg/L) (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

TON (Número Umbral de Olor): Una medida del olor en el agua.

TT (Técnica de tratamiento): Proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

µS/cm (microsiemens por centímetro): Unidad que expresa la cantidad de conductividad eléctrica de una solución.

